

Défense et de la Politique scientifique, sur le timing et le financement des projets relatifs au développement des fonctions du site du Cinquanteaire.

samenwerking met Beliris en Leefmilieu Brussel voorzien. Wat de scenografie, de museale functies en de rest betreft, kunt u zich wenden tot mijn collega's die bevoegd zijn voor Defensie en Wetenschapsbeleid.

**04.03 Jean-Marc Delizée (PS):** Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour ces réponses.

Je dois dire, pour avoir vécu, sous la précédente législature, une période d'économies budgétaires ou d'austérité qui cadennassait les budgets des établissements scientifiques fédéraux et des musées fédéraux, que nous sommes ici dans une autre perspective. Vous vous souvenez de la polémique "il pleut dans les musées", il y a quelques années. Je me réjouis évidemment qu'il y ait des investissements via différentes sources, notamment ce dont on a débattu ensemble à propos de votre plan pluriannuel d'investissements mais aussi au travers du plan de relance.

**04.03 Jean-Marc Delizée (PS):** Het verheugt me dat er investeringen op het programma staan. Onze gerenommeerde instellingen moeten op de viering van het tweehonderdjarig bestaan van ons land voorbereid worden.

Ik neem er nota van dat Beliris bijdraagt in de financiering. Ik veronderstel dat er overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de stad Brussel werd gepleegd om tot dit resultaat te komen.

Le bicentenaire de notre pays donne l'occasion de préparer une série de nos institutions, les plus prestigieuses. C'est le patrimoine de notre pays qui peut être remis au goût du jour ou fortement rénové, ainsi que sa culture. Certains musées que j'ai visités en partie ont de grands besoins. Je me réjouis donc vraiment de cet investissement.

Vous nous donnez un timing qui implique que tout ceci devrait être clôturé pour le bicentenaire, sous réserve que les procédures suivent leur cours dans les délais prévus. Je note qu'il y a des questions complémentaires à poser. Je note aussi que Beliris apporte sa contribution dans le financement. Cette instance est très utile pour la Belgique dans son ensemble, même si les musées sont principalement situés sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

J'imagine que les concertations avec vos collègues, la Région de Bruxelles-Capitale et la Ville de Bruxelles ont eu lieu pour aboutir à ce résultat. Cela constituait l'un des éléments de ma question. Je vais considérer qu'il en est ainsi. Ce point se clôture donc et je vous en remercie.

*L'incident est clos.  
Het incident is gesloten.*

**05 Question de Nicolas Parent à Mathieu Michel (Digitalisation, Simplification administrative, Protection de la vie privée et Régie des Bâtiments) sur "La conservation des archives de l'État à Liège" (55027029C)**

**05 Vraag van Nicolas Parent aan Mathieu Michel (Digitalisering, Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en Regie der Gebouwen) over "De conservatie van de archieven bij het Rijksarchief in Luik" (55027029C)**

**05.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen):** Monsieur le secrétaire d'État, j'ai eu récemment l'occasion de me rendre aux Archives de l'État à Liège, sur le site de Cointe. J'y ai été frappé par les conditions thermiques et de conservation desdites archives, tant en raison de l'humidité que du froid qui régnait en ces lieux qui sont visités tant par le public que par les chercheurs et les travailleurs du site. C'était voici

**05.01 Nicolas Parent (Ecolo-Groen):** De conservatie van de archieven bij het Rijksarchief op de site te Cointe doet vragen rijzen. De temperatuur zakt er soms tot onder 10 °C. Niet alleen

un peu plus d'un mois. Il faisait environ 13°C dans le bâtiment. On peut y voir un problème de confort pour les équipes, sachant que les températures peuvent plonger sous les 10°C et s'élever en été, notamment en période de canicule.

Au-delà des questions de bien-être et d'accès des étudiants et des citoyens aux archives, se pose également celle de leur détérioration. Paradoxalement, les archives les plus récentes - même si l'on trouve aussi des parchemins remontant à l'ère de la Principauté de Liège - sont les plus endommagées par les détériorations dues aux changements de température. Le système de chauffage et de ventilation est manifestement en panne depuis plusieurs années. Ce problème ressortit à la Régie des Bâtiments.

Monsieur le secrétaire d'État, des perspectives peuvent-elles se dégager en vue de rétablir le chauffage? Le but est de garantir une conservation correcte des archives et également d'offrir des conditions de travail acceptables aux travailleurs et aux chercheurs qui se rendent sur le site.

**05.02 Mathieu Michel**, secrétaire d'État: Monsieur le député, je vous remercie pour votre question. La Régie des Bâtiments m'informe qu'elle est bien au courant du problème de chauffage dans les bâtiments des archives de l'État de et à Liège.

Des mesures ont déjà été prises pour réparer le réseau de ventilation des rayonnages; Le système de ventilation est complexe et la réparation doit être effectuée en plusieurs étapes. La première intervention a consisté à remplacer certains relais hors service qui commandent les moteurs. Le remplacement des relais et commandes hors service et la tentative de redémarrage de l'installation ont révélé qu'un des moteurs de démarrage d'une des unités de l'air était défaillant.

La centrale a donc dû être à nouveau arrêtée. Le moteur de la centrale de traitement d'air défectueuse a déjà été livrée et installée. Seules les courroies doivent encore être livrées et installées. En outre, certains relais situés à l'extrémité des valves doivent également être remplacés. Après l'achèvement de ces travaux, l'installation sera remise en marche. La Régie des Bâtiments contrôle l'approvisionnement en matériaux et l'exécution des travaux afin d'apporter une solution durable aux problèmes et ce, le plus rapidement possible. Désolé pour l'aspect technique de ma réponse, mais il me permet d'être le plus précis possible.

**05.03 Nicolas Parent** (Ecolo-Groen): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour votre réponse. Sauf erreur de ma part, vous avez parlé de la ventilation exclusivement. Cela porte-t-il sur le système de chauffage ou est-ce lié? Avez-vous une notion de timing en la matière? C'est une question complémentaire. En tout cas, je vous remercie pour ces premiers éléments de réponse. Je transformerai peut-être aussi cette question en question écrite afin d'avoir davantage de précisions quant au calendrier.

J'attire votre attention sur ce dossier, car voilà plusieurs années que les travailleurs et les chercheurs sont dans cette situation qui est complètement inacceptable. Eu égard aux archives, derrière le fait qu'elles soient un élément constitutif de la recherche historique, elles

het welzijn van het personeel, de onderzoekers en de studenten wordt erdoor geïmpact, maar het leidt ook tot de beschadiging van de archieven, meer bepaald de jongste archiefstukken. De verwarming, die onder de bevoegdheid van de Regie der Gebouwen ressorteert, werkt al jaren niet.

Zal de verwarming hersteld worden, zodat de archieven op een correcte manier bewaard kunnen worden en de werknemers en de onderzoekers in normale omstandigheden kunnen werken?

**05.02 Staatssecretaris Mathieu Michel**: De Regie der Gebouwen is op de hoogte van het probleem met de verwarming van het Rijksarchief in Luik. De ventilatie van de rekken werd hersteld. De eerste stap van deze complexe operatie is de vervanging van relais die de motoren sturen. Een van deze motoren was stuk. Er werd een nieuwe motor geïnstalleerd. Na de beëindiging van die werken zal de installatie opnieuw operationeel zijn. De Regie der Gebouwen ziet toe op de uitvoering van de werken.

**05.03 Nicolas Parent** (Ecolo-Groen): U hebt het enkel over de ventilatie. Houdt een en ander verband met het verwarmings-systeem? Hebt u een idee van het tijdsplan van die werken? Het raadplegen van de archieven is een democratisch recht.

sont aussi un pan de notre démocratie et leur accessibilité représente également une question de droit démocratique. J'invite la Régie des Bâtiments à agir dans la plus grande diligence par rapport à ce dossier.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**06** Question de Olivier Vajda à Mathieu Michel (Digitalisation, Simplification administrative, Protection de la vie privée et Régie des Bâtiments) sur "La rénovation de la prison d'Arlon" (55025712C)

**06** Vraag van Olivier Vajda aan Mathieu Michel (Digitalisering, Administratieve Vereenvoudiging, Privacy en Regie der Gebouwen) over "De renovatie van de gevangenis te Aarlen" (55025712C)

**06.01** Olivier Vajda (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le secrétaire d'État; je souhaite vous poser une question un peu plus légère que les précédentes sur les travaux de rénovation prévus à la prison d'Arlon.

Construite en 1867, la prison d'Arlon est parmi les plus anciens établissements pénitentiaires du pays. La rénovation importante que vous avez annoncée via la presse est donc une excellente nouvelle au vu de sa vétusté. Votre plan d'investissement pluriannuel place d'ailleurs ce chantier parmi ses priorités, avec une fourchette comprise entre 5 et 15 millions d'euros. Pourriez-vous préciser ce montant?

Il s'agit d'une prison urbaine qui présente la qualité d'être proche à la fois des transports en commun et du palais de justice. Sa difficulté est, à l'inverse, la proximité de l'habitat et surtout sa vétusté.

Selon la presse locale, "La prison d'Arlon, dont la capacité d'hébergement est de 111 détenus, continuera à fonctionner durant ces travaux de rénovation. Différents déplacements de détenus au sein de la prison sont programmés dans le cadre de l'organisation de ces travaux de rénovation, précise l'administration pénitentiaire".

Monsieur le secrétaire d'État, comment expliquez-vous la fourchette importante et imprécise annoncée, entre 5 et 15 millions d'euros? Quel montant est-il, selon vous et selon les informations actualisées, le plus probable? La rénovation s'attaquera notamment à l'électricité et au chauffage du bâtiment. Comment comptez-vous optimiser l'isolation et l'efficacité énergétique du bâtiment? Cela me paraît important au vu de l'augmentation des coûts de l'énergie.

La capacité d'hébergement sera maintenue durant les travaux. Comment prévoyez-vous d'assurer la conformité des conditions d'incarcération durant cette période?

Vu le caractère relativement étriqué de la prison, comment les déplacements internes des détenus vont-ils pouvoir s'organiser en son sein?

Enfin, au-delà de la rénovation nécessaire, ces travaux visent-ils à augmenter la capacité d'accueil de la prison?

**06.02** Mathieu Michel, secrétaire d'État: Monsieur le député, comme j'ai pu le souligner lors de la présentation du plan pluriannuel d'investissement (PPI), la fourchette annoncée vise à garder une

**06.01** Olivier Vajda (Ecolo-Groen): De gevangenis te Aarlen is een van de oudste van het land. Het is goed nieuws dat ze gerenoveerd zal worden (voor een bedrag ten belope van 5 à 15 miljoen euro) en dat die werken in het meerjareninvesteringsplan als prioritair aangemerkt worden. De gevangenis zal tijdens de renovatie gebruikt blijven worden middels de verplaatsing van de gevangenen binnen het gebouw zelf.

Hoe komt het dat de prijsvork zo onnauwkeurig is? Wat is het waarschijnlijke bedrag? Hoe kunnen de isolatie en de energie-efficiëntie van het gebouw geoptimaliseerd worden? Hoe zal de conformiteit van de detentie-omstandigheden tijdens de werken gegarandeerd worden? Hoe zullen de gedetineerden verplaatst worden, gelet op het feit dat het een klein gebouw is? Zal het aantal plaatsen in de gevangenis herzien worden?

**06.02** Staatssecretaris Mathieu Michel: In het MIP staan de precieze bedragen die ik u hier